

# Quelques problèmes posés par l'étude syntaxique de la langue parlée

Henri-José Deulofeu U.de Provence TALEP

<http://jose.deulofeu.free.fr>

## Langue parlée ou langue spontanée ?

- (1) Vous savez que quand messire Ammons,<sup>2</sup> fils du Roi Edouard d'Angleterre, comte de Cambridge, si comme il est ci-dessus contenu en nostre histoire, se fut parti du Royaume du Portugal et monté en mer à Lucebonne avecque ses gens, quoi qu'il eust aconvenancié (engagé) Jehan, son fils, que il avait de madame Ysabel d'Espagne, fille au Roi Dam Pietre, qui fu, à la jeune fille du roi Ferrant de Portugal, laquelle s'appelait Mademoiselle Biétris, le Comte , qui mal se contentait du Roi Ferran, pour tant que (par ce que) il et sa puissance avaient logié plus de quarante jours aux champs (de bataille) devant le roi de Castille et si ne l'avait voulu combattre, mais avait fait accord de Castille, oultre sa (du comte Ammons) volonté, dont grandement lui déplaisait, et bien lui ( au roi Ferran) avait dit le dit comte quand les traités se commencèrent à entamer et a ouvrir entre le roi de Castille et lui : «...[ discours du comte] » Telles paroles avait remonstrées le comte de Cambridge avant son département (départ). Froissard, XII, p.4-5 (Cité par Marchello-Nizia, 97, p429)
- (2) Alors une chose qui était fantastique quand les amateurs allaient à la pêche qu'ils partaient de Castellane là le dimanche matin alors il y avait les tramways - avec les remorques avec les bancs - alors les tramways qu'est-ce qu'ils faisaient - parce qu'on enlevait les vitres l'été vous voyez - alors ils sortaient avec des cannes à pêche longues de cinq à six mètres partout (Garnier )

## Langue parlée ou langue spontanée ?

- « Interestingly, the characteristics of sentences found in the spoken mode of the modern language are also found in [japanese] prose and poetry from the classical period (9th to 12th centuries), supporting the idea that the patterns of sentences in modern spoken Japanese are not simply due to performance errors”
- “ to eyes used to the constructed data in linguistic literature , sentences in Japanese conversation look rather chaotic ...though these types of utterances have been traditionally regarded as performance errors , careful examination reveals several clearly identifiable patterns , which we call “on line mechanisms”... We think these patterns are systematic enough to deserve a place in grammar... : phenomena of interpolation, incrementation, reformulation, local management and bridging... furthermore it is our hope that continuing analysis of spoken data in different languages will allow us to construct a typological and universal model for a grammar of human language.”

(Iwasaki, Ono 2002 )

## incrementation versus densification

(3) Toutes choses faites et établies, et chacun sire dessous sa bannière ou son pennon, ils regardoient leurs ennemis qui étoient sur le tertre et point ne partoient de leur fort, car ils ne l'avoient mie en conseil ni en volonté; dont moult ennuyoit aux François, pourtant que ils les véoient grandement en leur avantage, et aussi que le soleil commençoit haut à monter, qui leur étoit un grand contraire, car il faisoit malement chaud. Si le ressoignoient tous les plus surs; car encore n'avoient-ils trouvé ni porté vin ni vitaille avec eux, qui rien leur vaulsist, fors aucuns seigneurs qui avoient petits flacons pleins de vin, qui tantôt furent vidés. Et point ne s'en étoient pourvus ni avisés du matin, pour ce qu'ils se cuidaient tantôt combattre qu'ils seroient là venus. Et non firent, ainsi qu'il apparut; mais les détrièrent les Anglois et les Navarrois par soutiveté ce qu'ils purent; et fut plus de remontée ainçois qu'ils se missent ensemble pour combattre. Quand les seigneurs de France en virent le convine, ils se remirent ensemble par manière de conseil, (Froissard)

### Paradoxe de Halliday

- (3) l'embrasement de la toiture a entraîné l'effondrement de l'immeuble
- (4) La toiture a pris feu (de sorte que/ ça fait que/ c'est comme ça que/ et donc résultat) l'immeuble s'est effondré

# Comment formuler les généralisations descriptives en syntaxe ?

- **Hypothèse de la grammaire multiple**

**Produit de Grammaire première + Grammaires secondes ( normatives et corporatives) :  
grammaire de l'écrit scolaire, des commentaires sportifs, de la météo marine...**

- **Distinguer et articuler contraintes sur la combinatoire des catégories grammaticales et règles de constructions des énoncés :**
  - relatives en grammaire première et seconde (directes et obliques)

**Deulofeu Valli (2007 ) « Sur l'aspect normatif des descriptions linguistiques en français. Quels faits de langue faut-il retenir pour une description grammaticale satisfaisante ? » in Souffi Steuckard (ed) *Norme et représentations de langue*, Peter Lang**

**-l'unité syntaxique maximale est une construction propre à chaque sous grammaire**

**(8) Le sol du salon de ma mère est en moquette**

**(9) Moi ma mère le salon c'est de la moquette / rien que de la moquette**



# Organisation de l'exposé

- Préalable méthodologique : choix du cadre de description, critique des outils nécessaires à la description : régi, non régi, unités macro
- L'interface macro micro
- Etude du cas d'interface irrégulière « greffe »
- Etude du cas d'interface irrégulière : portée large
- conclusions

# Le cadre descriptif

Approche Pronominale (Blanche Benveniste et alii  
1986 , 1990)

Domaine d'observation privilégié

Constructions impliquant une « conjonction de subordination »  
(*parce que, que...*)

# Spécificité : Modèle à deux sous-composantes syntaxiques les unités syntaxiques sont impliquées dans deux types de relations : rection / parataxe (micro vs macro syntaxe)

## Petit historique :

Précurseur : Meillet (1963 : 572)

« Le procédé dominant de la phrase indoeuropéenne est l'apposition... le principe de cette transformation est que les mots tendent à s'unir en groupes définis dans lesquels la forme de l'un est commandée par un autre. Au type d'**apposition** d'éléments autonomes se substitue peu à peu un type nouveau caractérisé par la **rection**. »

**Meidasasa de paidos edexato keiri kupellon**  
*souriante eh bien de l'enfant reçoit dans la main la coupe*

- Diversité des catégories concernées
- Autonomie des composants : une séquence d'énonciations (signes énoncés)
- Effet de “regroupement” de l'ensemble par rapport au contexte (indices rythmiques, prosodiques et pragmatiques)



Une réactualisation : Jackendoff (2002 : 255)

syntaxe primitive « fossilisée » (conception téléonomique)

“...the very productive system of sentential adverbials of various syntactic categories that appear freely at the beginning of the sentence after the subject, or at the end. Consider examples in : *Obviously / In my opinion, Fred left town , obviously /in my opinion*. The use of these expressions is governed only by **rudimentary syntactic principles**. As long as the semantics is all right, a phrase of any syntactic category can go in any of the major breakpoints of the sentence: the front, the end, or the break between the subject and the predicate. [...] it follows that the relation of each phrase to the sentence is determined more or less pragmatically, using the meaning of the phrase as a guide.”

“Like Agent first and Focus last, Grouping (semantically related words) is a purely semantic based principle that maps into linear adjacency without using anything syntactic like noun phrase. I suggest , then, that Agent first , Focus last, and Grouping are “**fossil principles “ from protolanguage, which modern languages often observe** and frequently elaborate. [...] Crucially these principles correlate linear order with semantic roles. They do not require syntactic structure : the linear order of words can be determined directly in terms of **phonological concatenation**.”

## Interprétations non téléonomiques du double rattachement

### A. Mithum (2005)

- “**in** a number of languages the prosodic, morphological, and semantic cues that might characterize the sentence do not always converge. Dependent clause markers appear pervasively in what seem, on prosodic and semantic grounds, to be **independent sentences**. A closer look shows that these markers are being used to signal **pragmatic dependency** among larger elements in discourse. **The markers of dependency** serve several recurring functions in discourse. The Yup'ik Participial and Barbareno nominalized sentences contribute background, descriptive, subsidiary, explanatory, or evaluative information, information that does not move narrative forward. The Yup'ik Subordinative and the Hualapai switch-reference markers signal textual cohesion, marking statements that together compose a larger discourse unit “

### B. L'hypothèse macrosyntaxique (Gars – Ecole de Fribourg)

# Téléonomie vs coexistence

- Aristote. (*Rhétorique* III, 9) : "Le style coordonné est le style ancien. (...) C'est de ce style que tous se servaient autrefois, mais maintenant peu de gens l'emploient. J'appelle coordonné le style qui ne comprend aucune fin en lui-même tant que le sujet dont on traite n'est pas achevé. Il est désagréable à cause de l'indéterminé qui est en lui, car tout le monde désire appréhender ce qui sera la fin".
- Style coordonné ou périodique ?
  - donc euh la clientèle était – tous les jours avec moi ↗
  - je me levais le matin j'étais avec des clients ↗
  - je mangeais à midi j'étais avec des clients ↗
  - et je me couchais le soir ↗ j'étais avec des clients ↘
- Iwasaki Ono p: 192 : « the flow of sentences found in classical writings show a striking resemblance to the excerpts from the conversation data (..this loose connection allows the closure of a sentence to be postponed indefinitely...)
- Conclusion : En faveur de la coexistence des deux procédés dans la construction des énoncés, l'interaction entre constructions et configurations doit être productive à toutes les époques de développement de la langue

# Les problèmes méthodologiques à résoudre

- 2) Limites de la réaction
- 3) statut des regroupements macro
- 4) Règles d'interface entre domaine micro et domaine macro

# 1 ) Le problème des limites de la rection :paradoxe de Cambridge

**La question des pseudo ajouts.**

**Cf Huddleston et alii (2002) « supplement” clauses**

1354. CG deals there with and observes the following acceptabilities :

1. He has been dismissed (clause), which I approve (supplement)
2. \*which I approve

and conclude : Supplements need an “anchor “. “for this reason we take the anchor and its supplement to form a construction, but the **lack of integration** of the supplement into the **syntactic structure** (note : ils ont montré que les supplements ne passent aucun test de rection à la différence des modifiers) means that there is no good reason to treat the supplementation as a syntactic constituent”.

“supplementation is a non headed construction containing an anchor and a supplement, an **element related semantically to the anchor** but not integrated into the syntactic structure as a dependent”. (CG p. 66)

Mais p 1360 :”there is **little** difference between supplements with a clause as anchor and modifiers, and in this book we generally treat them together, **using adjunct** as a general term covering both.”



# Quels critères pour établir une relation de rection ?

- Difficulté d'appliquer les tests de suppression et d'enchâssement
  - c'est pareil les tapis on a des tapis des fois qui ont des énormes traces - qui reviennent nickels - bon mais - il y a toujours des fois des taches qui malheureusement ne partent pas **que ce soit dans le cuir ou que ce soit ailleurs** euh on fait pas des miracle
- Critère de l'insertion dans un paradigme contraint par une catégorie ou une construction. (Approche Pronominale)
- Tests de la proportionnalité au pronom, du clivage de la question, de la portée des modalités sont-ils plus fiables?

## 2) Les « regroupements » macrosyntaxiques

- 2.1 Justification de cette notion : rendre compte de la distribution d'unités :
- 2) Ces petits mots tu as de la marge parce que je suis sûr je suis allé voir
- 3) Qu'est-ce qu'on peut faire ? ceux qui oublie
- Groupes Rouge et verts : n'entrent pas dans un paradigme =non régis.
- Nature de ces groupes : constructions ou énonciations ?
- Comment sont-ils regroupés avec construction en bleu ?

## propriétés des unités macrosyntaxiques

- négatives : non régies (échouent aux tests de rection)

-positives : révèlent statut énonciatif

(Dépendance/ autonomie sémantique, pragmatique, discursive ?)

Unité macro	position	Forme énoncé autonome	Hors modalités noyau	Force illocution .
noyau	repère	+		+
préfixe	Avant repère	-	+	-
Postfixe suffixe	Après repère	-	+	- +

# Types de regroupements

## 1. *tu as de la marge*

construction verbale , autonomie, + force illocutionnaire

= énonciation noyau

## *Ces petits mots*

construction nominale , non autonome , hors modalités noyau , – force illocutionnaire

= Préfixe

## *parce que je suis sûr je suis allé voir*

Construction prépositionnelle, non autonome , + force illocutionnaire

= énonciation post noyau suffixe

## 2. Qu'est-ce qu'on peut faire (noyau)

### *ceux qui oublient*

Groupe nominal, non autonome , hors modalités noyau , – force illocutionnaire

= énonciation post noyau postfixe

# Types de regroupements

Options d'analyse :

perspective grammaticale :

Circonstant extraprédicatif , prédication verbale, circonstant  
transpropositionnel

Perspective pragmatique

Énonciation Préparation , énonciation action , énonciation continuation

Compromis prudent ? (Gars, Biber..Cambridge supplements)

Prénoyau noyau postnoyau 1

Analyse unifiée avec celle de :

*Ces petits mots tant pis* parce que j'ai pas envie d'aller voir



# Généralisations descriptives sur l'interface macro micro

## Généralisation Meillet :

**Les unités grammaticales (catégories lexicales et leurs rections ou plus largement constructions) peuvent être reliées au contexte soit par intégration dans une rection (1) soit par regroupement macrosyntaxique (2)**

**1 [ X [connecteur[Y]]: il le fait parce qu'il aime ça**

**2..... [Connecteur [Y]] : c'était tous des Arabes parce qu'ils avaient de grandes djellabas**

## Généralisation de Thompson Mithun :

**Les unités de type « connecteur » construisent (sous catégorisent) des constructions et introduisent des organisations macro (énonciations)**

**-absence de contraintes de sous catégorisation = « main clause phenomena »**

**- contraintes pragmatiques et syntaxiques sur la relation entre le connecteur et le contexte**

**3 .....Connecteur ..... : ..... parce qu'alors qui va le faire ça**

## Généralisation nouvelle :

**Dans les configurations [connecteur + énonciations], le connecteur peut être régi (contraintes pragmatiques)**

**[X[Connecteur..... il le fait parce que un jour c'est lui qui veut un jour c'est moi qui lui demande**

## **exemples d'interaction entre organisation macro et relations micro**

- 2. Interface régulière : chaque unité macro est une unité micro bien formée**
- 4. Interface irrégulière : découpage des constructions en plusieurs énonciations**
- 3. Regroupement de constructions en une énonciation**
- 8. les “bavures” entre les unités : structures hybrides ou greffes**
- 5. Le cas des éléments à portée large**

# Interface régulière

## Prénoyau –noyau

1. mais bon honnêtement / enfin je sais pas / moi / bord de mer comme ça / Cannes / tout ça / c' est pas. **c' est une ville de vieux quoi** // ffam1 1
- 4 **ce matin la voiture nickel**

## Noyau-Postnoyau 1

- 3 il y a des trucs on les voit après les défauts

## Noyau – Postnoyau 2 (Debaisieux 2001) (Vestraete 2005)

- 4 c'était des arabes parce qu'ils portaient tous des grandes djellabas
  - 5 Vous voulez du fromage ? parce qu'il y a un gros dessert après
  - 6 c'est vraiment prouvé encore que je suis pas sûr pour les équations plus compliquées
- Il faut partir qu'il commence à faire nuit (Deulofeu 1999)

## Interface non régulière : Structures hybrides (greffes)

- 1) l'attitude des médecins est incompréhensible parce que est-ce qu'ils ne devraient pas eux-mêmes voir comment se passe cet accueil ( corpaix)
  - 2 L1 tu vas m'expliquer pourquoi on ferre les chevaux ben les chevaux ben on les ferre parce que / quand on les fait travailler comme on les fait travailler là / qu'ils restent pas au pré à manger normalement à se déplacer normalement / le sabot il s'use et (\*que) comme le sabot du cheval c'est la partie la plus sensible ben il pourrait plus marcher au bout d'un moment
  - 3) c'est un livre que passez-moi l'expression rien à en tirer
  - 4) et là on mettait ça dedans euh on appelle ça un toupi (staf)
  - 5) tu as pas un emploi du temps avec euh tel jour tu fais ça tel jour tu fais ça (jmd)
  - 4) The thing is is that I ba I basically know how much I have (Brenier Michaelis, 2003, *Optimisation via syntactic amalgam*)
  - 5) John is going to I think it is Chicago on Sunday (Lakoff 74 : Horn Amalgam, Van Riejdik (2004) : « Horn amalgams as grafts »)
- Une unité fonctionnant canoniquement comme énonciation indépendante est intégrée à une rection (noyau dans noyau)

Quels types de contraintes déterminent la sous catégorisation macrosyntaxique?

## 1) Cas des conjonctions type *parce que*

Lakoff (84), Verstraete (2005) : « coordinate » *because* and *although* impose rhetorical interpretations on non declarative clause types(2005 :621) exemple avec *parce que*:

- 1. mais l'attitude des médecins est incompréhensible *parce que* est-ce qu'ils ne devraient pas eux-mêmes voir comment se passe cet accueil ?(O) (question = affirmation)
- Mais cas attestés de « vraies questions »
- 2. On pourra se voir tu crois ? *parce que* où tu seras demain ?
- Contrainte lexicale : *parce que* n'admet pas vrai impératif
- 3. ne le consulte pas *Parce que* n'oublie pas qu'il est linguiste
- 4. ? Ne dis pas ça me concerne *parce qu'*évite toujours ce mot
- encore que « rectificatif » l'admet :
- 5. *quand* est toujours antéposé dans ce texte encore que regardez s'il vous plaît l'exemple 12



# contraintes sur la sous catégorisation

Syntaxiques :

1) sur la forme grammaticale sous catégorisée

Régi      DECLARATIVE

Non régi NON RESTREINT DEC, INT, IMP

2) Sur la catégorie rectrice

3) Position « finale » dans la construction rectrice

Lexicales : sur le choix de l'interprétation de la forme (interprétation rhétorique/ ordinaire)

NB Limites avec la « rupture de construction » ( effets du « mode de production » des structures syntaxiques

## élaboration en périodes

les déclaratives peuvent être élaborées en périodes

les chevaux on les ferre parce que / quand on les fait travailler comme on les fait travailler là / qu'ils restent pas au pré à manger normalement à se déplacer normalement / le sabot il s'use et (\*que) comme le sabot du cheval c'est la partie la plus sensible ben il pourrait plus marcher au bout d'un moment

## élaboration en périodes : contraintes

Dans les non régies : libre

Dans les régies

- Négation contrainte

1) ben les chevaux ben on les ferre pas parce qu'on est gentil  
(mais par souci d'efficacité)

2)?? les chevaux on les ferre pas parce que / quand on les fait travailler comme on les fait travailler là / qu'ils restent pas au pré à man-ger normalement à se déplacer normalement / le sabot il s'use et (\*que) comme le sabot du cheval c'est la partie la plus sensible ben il pourrait plus marcher au bout d'un moment

->on ne peut à la fois élaborer une explication et réfuter l'assertion d'une d'une relation entre deux faits

## le cas de que introducteur de modifieur de nom :

Le modifieur n'a pas la forme d'une relative , ni même d'une phrase finie, mais d'une période

### Construction par « périodes » « carrées »

1. il y a deux sortes d'ouvriers il y en a que tu leur parles ils comprennent de suite et il y en a que bon il sont pas d'accord avec toi mais il faut leur expliquer ils comprennent après quand même
- 2 C'est un mec que un jour c'est oui un jour c'est non

Par période à accumulation

3. sinon c'est la routine je t'ai dit tu as des interventions qui marquent plus que d'autres que tu te remémores de temps en temps en toi ou bien que tu en discutes avec ceux qui ont fait l'intervention avec toi tu te rappelles l'accident à tel endroit

-> contrainte pragmatique : construction d'une propriété caractéristique

## contraintes

la négation est rare : car suppose une réfutation d'une propriété construite donc déjà élaborée

?? il y en a que tu leur parles ils comprennent de suite et il y en a pas que bon il sont pas d'accord avec toi mais il faut leur expliquer ils comprennent après quand même

- Mais on peut interroger sur l'existence d'un objet répondant à une propriété particulière

il y a des ouvriers qui comprennent de suite et il y en aurait pas que bon il sont pas d'accord avec toi mais il faut leur expliquer ils comprennent après quand même ?

- Que... ou parce que... prend toute forme compatible avec l'expression de la fonction pragmatique du constituant( explication, caractérisation...)



# Limites de la configuration en greffe

- “forcing de rection” (cf Injo Choi Delais Roussari in (2005) *La syntaxe au cœur de la grammaire, PUBand unpublished : l’association de propositions sans marques segmentales en français parlé*, Darnat Jayez (Neuchâtel), Deulofeu 1988
  - 1. L’hiver tout le monde partait sur le continent **on se retrouvait on était tout seuls**
  - 2. une ville qui l’hiver a six – l’été du moins – dix huit mille habitants  
l’hiver **elle se retrouvait on était deux mille**
  - 3. Les gens pauvres ils vivent ils sont sur les maisons sur les toits des maisons
  - 5. tout / puis en plus il arrive / il fait la gueule quoi // ffamcvO7
  - 6. il m’a dit il est venu te voir il voulait voir ta voiture ffamcv07 3’ 21
  - 7. \*Il est il est intelligent (javez)
  - 8. \* Ils se conduisent la mauvaise manière
- Problème : la macro peut-elle créer /forcer une relation rectionnelle ?
- 10 Celle que je lui ressemble le plus, de photo
- 11 C’est celle-là que je lui ressemble le plus

## Autres cas de greffe :sur relation verbale

### Effet paradigmatissant

1. **Moi j'aime c'est les champignons**

### Dénomination

4. **J'ai acheté on appelle ça un ..../ on dirait un**

### Construction d'un référent

3 **c'était un on appelle ça un toupi**

### Définition

4. **un remplaçant c'est quand quelqu'un se blesse eh bien il y a quelqu'un qui le remplace**

5 **le problème c'est à minuit où on va trouver une barre de traction**

## Greffes sur relation prépositionnelle

### Propriété caractéristique

- tu as pas un emploi du temps avec euh tel jour tu fais ça tel jour tu fais ça

### On line processus ?

2. il dit / attendez on va s' en occuper // et alors les [/] le &p  
[/] les patrons du [/] du restaurant avec les hommes / les  
clients qui étaient là / ils sont partis à la voiture // ils l' ont  
retournée sur la route // ils l' ont traînée jusqu' à [/] il y  
avait des places de parking un peu creusées dans la [/] dans  
la falaise hein ... pour [/] &euh pour [/] qui servaient de  
parking / et ils ont rangé la voiture là //

# Greffes sur relation *tellement...que*

## – des structures macro

1. pour les promotions à venir c'était quelque chose d'incroyable + et là on lui a proposé des postes à quoi à dix douze mille francs alors que dans son école on lui avait tellement monté la tête comme quoi l'école supérieure de gestion c'était c'était /mais, des/ des des cadres en puissance quoi que bon *il est arrivé il était déçu*
2. des, quelques/ kilos surtout que ça /et, me/ ça a tellement; d'effets secondaires que d'accord tu maigris mais ça te gâche le système hein

## – des périodes

3. ça + frise tellement le ridicule que + *Dominique* + tu vas voir + donc ce jour-là mon fils + donc son blouson sonne + le et comme le dé- le maton était particulièrement borné + heu il ne veut pas + faire d'histoire(s) + il enlève son blouson + pour le laisser + il le donne au maton en lui disant + de toute + façon avec un âne on ne + fait jamais un cheval de course + voilà la réflexion qu'il a + faite + et à cause de cette réflé- pour cette réflexion il est passé au prétoire + et il a eu comme punition un mois + de parler + avec une vitre de de séparation

## – des structures non verbales

4. c' est tellement peu important que oh allez / à la poubelle / avec le reste

## Limites de la structure : lien avec le mode de production

c'est vrai que il y a des choses que il il faut euh ff comment je pourrais te dire ça ++ il faut revendiquer plus fort que certaines choses + mais . enfin + il faut pas laisser les autres choses aussi + à de côté mais . il y a des choses qui doi- qui doivent se revendiquer plus fort + voilà +

**il y en a que** sur le plan politique de la CGT ils sont pas d'accord ++ mais euh sur le plan euh ma- ponctuel comme tu disais euh sur des choses bien précis ils peuvent . être que d'accord en fin de compte c'est comme tu me disais tout au début **c'est de l'égoïsme** +



## Lien 2

L4 puis là il y en a que + du matin qu'ils se lèvent ils sortent les chiens et puis + débrouille-toi + jusqu'au soir qu'ils rentrent + /Ø, c'est/

L2 ben ouais en fait normalement je devrais toujours moi inviter les clients + ce qui se passe c'est que vu que je suis /Ø, une/ nénette /Ø, et/ puis qu'on est à Marseille et /qu'à, que/ Marseille les gens ils sont un peu les mecs ils sont un peu machos quoi + il y a pas mal de mecs que ça emmerde + enfin quoi ça les gêne et puis ils ont pas envie de me de me laisser payer + donc ils ils vont me laisser certains parfois mais + ça les emmerde vraiment quoi des fois ils tiennent à payer eux + alors attention + il y en a qui veulent jamais que je paye et puis il y en qui s'en tapent le beignet **il y en a que** ah bon je paye c'est bon c'est c'est tout bon c'est toujours moi ça va + mais il y en a pour qui ça pose vraiment un problème quoi le fait que je sois une femme mais enfin bon euh j'essaie quand même à quatre-vingt-dix pour cent des cas d'insister vraiment pour payer moi L1 et il y en a qui te proposent jamais de payer L2 ah ouais c'est ce que je je viens de te dire il y en a ils veu- ils veulent pas ils s'en foutent hein +

## Lien mp (autres types)

Tellement...et la construction du repère de l'échelle  
-période

**ça + frise tellement le ridicule que + *Dominique* + tu vas voir + donc ce jour-là  
mon fils + donc son blouson sonne + le et comme le dé- le maton était  
particulièrement borné + heu il ne veut pas + faire d'histoire(s) + il enlève  
son blouson + pour le laisser + il le donne au maton en lui disant + de toute  
+ façon avec un âne on ne + fait jamais un cheval de course + voilà la  
réflexion qu'il a + faite + et à cause de cette réflé- pour cette réflexion il est  
passé au prétoire + et il a eu comme punition un mois + de parler + avec  
une vitre de de séparation**

– des structures non verbales

4. **c' est tellement peu important que oh allez / à la poubelle / avec le reste**

# Conclusions

- -deux faits de structure ont été identifiés :
- La possibilité d'insertion, dans une position non régie de « types de phrase » (DEC, INT, IMP, avec contraintes lexicales et pragmatiques sur l'interprétation.
- La possibilité d'élaborer les structures régies déclaratives sous forme de périodes, avec contraintes pragmatiques

Les modes de production de ces structures rendent moins facilement repérables les structures périodiques

Une définition opératoire du domaine de la rection et des relations macrosyntaxiques reste encore à formuler

Mais heureusement, on peut travailler sans.....

## **Un cas particulier d'interface : la portée large des unités syntaxiques**

1. Portée et rattachement syntaxique larges et locaux
2. Ebauche d'une typologie des constructions à portée large “vers l'amont”

# Adverbiaux et portée large « cadrative »

A) Hypothèses de Charolles et Péry-Woodley (2005) :

1.« Les adverbiaux les **moins intégrés dans la phrase qui les accueille** sont plus ou moins prédestinés , quand ils sont antéposés, à jouer un **rôle dans la structuration du discours** »... « les adverbiaux (i.e.« compléments circonstanciels » non argumentaux »)... »

2. Charolles Vigier (2005) :

a.« Lorsqu'ils sont antéposés en **zone préverbale**, ces adverbiaux sont à même d'indexer une ou plusieurs propositions faisant suite à **celle en tête de laquelle ils sont détachés.** » « cette prérogative est tout à fait remarquable dans la mesure où **elle ne joue pas avec les SP postposés** qui ne sont pas en mesure d'exercer une influence comparable en amont »

b. « cette démarche éminemment stratégique est difficilement compatible avec les conditions de production que l'on rencontre dans les **conversations impromptues** (ibid).



## Portée large « cadrative » vers l'aval

1. **Dans l'entrée**, Paul a déposé sa cravate. Des invités sont arrivés. Une personne a fait les présentations.
- 1' Paul a déposé sa cravate **dans l'entrée**. Des invités sont arrivés. Une personne a fait les présentations (Charolles 97)
2. Paul peut jouer au tennis avec moi parce qu'il travaille pas **le samedi**
- 2' aujourd'hui Paul peut jouer avec moi parce que **le samedi** il travaille pas
- 2'' **du jour au lendemain** il était mieux habillé il roulait en voiture

## Périphériques et portée large II

Correctifs de Combettes (2005)

ces unités sont souvent regroupées sous la dénomination de **constituants périphériques**, dénomination qui renvoie à leur position dans la phrase et à leur **statut dans le système linguistique**.... constituants qui, sous des étiquettes diverses selon les théories, se trouvent **en marge des relations de dépendance syntaxique, en marge des faits de rection** ... ces constituants, souvent détachés et placés dans la zone initiale ou **dans la zone finale de l'énoncé**... jouent un rôle particulier au niveau discursif, comme si leurs caractéristiques, leur place privilégiée dans l'énoncé leur octroyait la possibilité d'assurer des enchaînements textuels, d'avoir **une portée qui dépasse le cadre strict de la proposition** ou de la phrase.

« ces constituants pouvant être plus ou moins intégrés à la structure propositionnelle, jusqu'à être dotés du statut d'éléments périphériques, **même si la ponctuation ne permet guère de signaler ces gradations.** »

## Périphériques et portée large II

Correctifs de Charolles et Péry Woodley (2005)

Note p. 13 : « Ces mises en forme ne sont cependant **pas absentes de l'oral**. Les segments détachés en tête de séquences (« périodes), « paragraphes ») d'énoncés dits « Préfixes » par Blanche-Benveniste et Al. (1990), « préambules » Par Danon-Boileau et Morel (1994), et « têtes » par Lacheret et Victorri (2002) peuvent parfaitement comporter des adverbiaux (« cadres ».

portée large aval de périphériques oral spontané

Adverbiaux “préfixes”

1. **au Bangladesh** tu as aucune femme dans la rue - **autant en inde** les femmes travaillent dans les champs et la femme c'est quelqu'un c'est une personne très importante dans la famille dans la société dans le village - **au Babgladesh** la femme elle passe toute sa vie enfermée à la maison et parfois elles sortent jamais. (voy, 43, 10)
2. **mais bon honnêtement / enfin je sais pas / moi / bord de mer** **comme ça / Cannes / tout ça / c' est pas terrible** c' est une ville de **vieux quoi C-Oral-Rom**

## portée large aval de périphériques oral spontané

1. il y a des personnes **vous allez les voir elles pleurent pendant deux ou trois heures elles vous pleurent dans les bras et vous repartez elles pleurent encore et ça c'est très dur à vivre (o)**
2. **alors une chose qui était fantastique quand les amateurs allaient à la pêche qu'ils partaient de Castellane là le dimanche matin** alors il y avait les tramways avec les remorques avec les bancs alors les tramways qu'est-ce qu'ils faisaient on enlevait les vitres l'été vous voyez alors ils sortaient avec des cannes à pêche longues de cinq à six mètres partout (garnier )



## 1) Le problème syntaxique :

- Les unités concernées : les périphériques susceptibles d'une portée large ont la propriété commune de ne pas être soumis aux modalités des verbes présents dans le contexte. A la suite de Verstraete (2005) nous les marquerons du trait [-scope]
- quels sont leurs modes de rattachement syntaxiques possibles ?
  - Ils peuvent être régis ou non par un verbe
  - ils peuvent être rattachés à une seule construction verbale (Rattachement Etroit) ou à plusieurs (Rattachement Large).
  - Ils peuvent précéder ou suivre l'élément avec lequel ils sont regroupés
- Problème : Quels critères pour établir une relation de rection ?

# Éléments flottants

- c'est pareil les tapis on a des tapis des fois qui ont des énormes traces - qui reviennent nickels - bon mais - il y a toujours des fois des taches qui malheureusement ne partent pas **que ce soit dans le cuir ou que ce soit ailleurs euh** on fait pas des miracle
- moi je m'en rappelle que ma mère des fois alors devant la porte là de la maison elle chant- chantait Sous Les Ponts De Paris **pour vous dire** ce c'est pas d'aujourd'hui non
- oui **tu peux avoir une panne électrique parce que je sais pas si tu sais mais tout est commandé électriquement maintenant ou avec des motorisations des télécommandes un tas de trucs il peut y avoir des systèmes** qui fonctionnent pas

## Rattachements syntaxiques et valeurs pragmatico-sémantiques des périphériques [-scope, - force illoc] (type préfixe postfixe)

-SA	-	
-scope	aval	amont
Rattachement Étroit	Topics Préfixes	Antitopics Postfixes
Valeurs sém/prag.	Org.Inform	Valeurs intersubjectives
Rattachement Large	Préfixes Discourse topics	??? Il est parti tôt il a marché longtemps il est arrivé à cinq heures mon frère
Valeurs Sém /prag	Fonctions textuelles « cadratives »	

## Rattachements syntaxiques et valeurs pragmatico-sémantiques des périphériques [-scope + illoc] (suffixes)

+ SA		
-scope	aval	amont
Rattachement Étroit	Régi antéposé Aux caisses ! on paye ça	Régi postposé Épexégèse
Valeurs sém/prag.	(Ré) organisation informative Valeurs intersubjectives	ajout information
Rattachement Large	???? Non attesté Aux caisses ! on paye ça on fait la garantie on récupère le matos	<b>Régi ou non régi</b> <i>Suffixe</i> <i>(Tout ça C'est) pour...</i>
Valeurs Sém /prag	Fonctions textuelles : commentaire sur récapitulation	

### 3. Quelques types de rattachement large en amont

#### 1) GP « nus »

##### 1.1 Rattachement étroit

3. **donc à ce moment-là - euh il y a un conseil qui se réunit dans la famille - quand c'est uniquement pour la famille**
2. **quand l'enfant naissait on la mettait dans une chemise de son père + avant de le laver voyez**
3. **mais c' est un magasin très typé quoi // avec une ambiance bien particulière // [ffamdl02]**

##### 1.2 Rattachement large

4. **moi je dis faut euh en français faudrait qu'il y ait une partie orthographe + une partie grammaire + et une partie rédaction si on si on (n') est pas bon en orthographe on peut se rattraper sur la rédaction + + et si voilà en grammaire aussi pareil + par catégories**



# Quelques types de rattachement large en amont

1) *Et c'est*

2) **et dans cette même prison dernièrement il y a eu d'autres cas de ce genre+ je /ne, Ø/ sais pas si vous aviez appris le cas + de ce garçon qui + faisait une grève de la faim et qu'on a laissé mourir + qui s'appelait Sandraboze et donc ce garçon + heu qui est + heu + je sais pas + il s'appelle Seliah donc ça doit être sûrement /heu, un/ un immigré heu + ce garçon on l'a laissé mourir + parce que . on /n', Ø/ a pas surveillé sa grève de la + faim + *et c'est* dans cette même prison +**

3) *Et ça /cela c'est*

**j'ai ouvert le robinet à fond bien sûr pour qu'elles soient trempées et j'en ai mis euh tout un tas devant la porte d'entrée**

L1 **/oui, X/ d'accord pour pas que la r- la fumée rentre**

L2 **voilà parce qu'on /ne, Ø/ savait pas du tout où était localisé le + le feu**

L1 **tu avais de bons réflexes quand même**

L2 **c- et ça c'est parce qu'on en avait parlé euh une semaine auparavant ce qu'il fallait faire**

# rattachement large avec élément « récapitulatif » non régi

1) *(Et) Tout ça (c'est)*

L1 **quelqu'un qui a un magasin il faut qu'il s'occupe de tout - plus d'aller faire les papiers chez le comptable on a un tas de euh de trucs à faire en plus**

L2 **des contraintes administratives**

L1 **cron- des contraintes L3 attends toi L2 XXX**

L1 **c'est pour ça - et pouvoir s'installer une fois qu'on a un C.A.P il faut aller deux ans- à l'école encore - pour obtenir un brevet**

L1 **pour ob- pour obtenir le brevet professionnel mais il faut travailler deux ans - preuve à l'appui avec des bulletins de salaire**

L2 **il faut vingt quatre bulletins de salaire**

L1 **sinon on peut pas passer ce diplôme**

L2 **mais je sais pas si il faut vingt quatre bulletins de salaire consécutifs**

L1 **pas euh non il faut euh deux ans de travail**

L2 **voilà**

L1 **deux ans et**

L2 **pour- pourquoi il est allé se planquer lui**

L1 **une fois qu'on a le euh le brevet - on peut aller passer un brevet de maîtrise - et alors là c'est - des cours de de gestion - de euh pédagogie de méthodologie**

L2 **de psychologie**

L1 **et de psychologie - et des épreuves écrites**

L2 **et tout ça pour gagner cinq mille francs par mois c'est bien pour ça que je dis que les profs de la fac ils sont bien payés - -**

## rattachement large avec élément « récapitulatif »

### 1) *Expression figée et portée sémantique énonciative*

1) et je savais pas vraiment profondément que quoi qu'on fasse dans la vie fallait apprendre - et - je pensais que apprendre ne suffisait pas pour être sculpteur je pensais qu'on naissait - qu'on naissait euh la profession euh que l'on exerçait - et je me suis rendu compte que non - qu'en apprenant on pouvait devenir ce qu'on voulait être à partir du moment où - on était intéressé par la chose et qu'on le faisait - même pas bien normalement quoi simplement et normalement - donc je ne savais pas que j'étais sculpteur **tout ça pour dire** que je savais pas que j'étais sculpteur - et puis un jour -

2) je et et et cette chanson ça sera la dernière fois qu'on me verra à la télévision et j'ai cru j'ai cru qu'elle me disait ça mais + que c'était euh une idée comme ça qui lui était passée par la tête et puis je je me suis dit oh elle va changer d'avis dans dans huit jours euh par exemple si quelqu'un elle aimait beaucoup Raoul Sangla qui était un copain à nous à elle et à moi et je me disais aou avec le charme qu'il a et puis sa folie va bien la décider un jour à refaire de la télévision eh bien Barbara n'est jamais revenue à la télévision et c'était vrai + c'était la dernière télévision qu'elle ait faite

L2 **hum hum alors tout ça pour dire quoi**

L1 **tout ça pour dire qu'elle avait pris une décision**

-

# Conclusions provisoires

## Syntaxe

2. Deux types (parmi d'autres !) d'extensions des constructions verbales par éléments "périphériques" [-scope , +- illoc] :
  - "élargissement" de la réaction par éléments régis ou non régis
4. L'extension peut concerner une ou plusieurs constructions verbales
5. Elle peut se faire en amont comme en aval
6. Les extensions à portée large amont sont favorisées par l'emploi d'anaphoriques et d'éléments de récapitulation

## Interface syntaxe – sémantique

Ces extensions articulent à des degrés divers valeurs de modification sémantique et valeurs discursives (intersubjectives ou textuelles). La position en aval n'exclut pas les fonctions textuelles commentaire sur "récapitulation de discours"

## références

ANDERSEN Hanne-Leth et NOIKE Henning (eds), 2001, *Macrosyntaxe et macro-sémantique, Colloque international d'Aarhus, 17-19 mai*, Peter Lang, Berne

CHAROLLES, M et PERY WOODLEY, M-P, (eds), « Les adverbiaux cadratifs », *Langue française* n° 18

COMBETTES, Bernard, « *Les constructions détachées comme cadres de discours* », *Langue Française* N° 18

DEULOFEU José, 2003, « L'approche Macrosyntaxique en syntaxe : un nouveau modèle de rasoir d'Occam », *Rencontres linguistiques en pays rhénan –12*, Publications Université Marc Bloch, Strasbourg

(à paraître et online) « Pour une linguistique du rattachement »

HUDDLESTON, Rodney D, PULLMAN Geoffrey K., and PULLUM Geoffrey, 2002, *The Cambridge grammar of English language*, Cambridge University Press, Cambridge

IWASAKI Shabatani and ONO Tuyoshi, 2002 "sentence" in spontaneous spoken Japanese discourse", in Bybee J. Noonan M, (ed) *Complex sentences in grammar and discourse*, Essays in honour of Sandra A. Thompson, John Benjamins, Amsterdam, 2001, 176-202

CULICOVER P., JACKENDOFF Ray, 2005, *Simpler syntax*, Oxford, Oxford University Press

MITUM Marianne, 2005, "On the assumption of the sentence as the basic unit of syntactic structure" in *Linguistic diversity and language theories*. Zygmund Frayzingier, Adam Hodges and David S. Rood (eds.), 169–183.(Studies in language, Companion series.) Amsterdam, John Benjamins.

THOMPSON Sandra A., 2002, « Objects complements and conversation : towards a realistic account », *Studies in Language* 26, 1, 125-164

VERSTRAETE Jean-Christophe, 2005, « Two types of coordinations in clause combining », *Lingua*, 115.